סאלמאן ניימאן דזש. מטנעדזשער

פון 256½ קווין וועסט האט געמופט צום קארנער בעווערלי און קווין סטריט

וואו ער האט א סטאק פון אלע סארטען סחורות פאר סוטס, און אווערקאוטס, זיין ארבייט און פיטינג איז זעהער גוט בעקאנט

קומט און איבערציינט אייך, אויב איהר וועט ניט זיין צופריעדען בעקומט איהר אייער געלד צוריק, לעגט ניט אב אויף שפעטער.

The Excelsior Tailoring Co., Corner Queen and Beverley Telephone Adelaide 2692

פאר אונזער יוגענד

יוגענד-פריהלינג

פון די דעכער
רופט אלץ העכער.
פריהלינגס - שטימע : הוידהו !
פריי, אהן לייבלאך,
מיט די טרייבלאך
טרובען קינדער : טורטרוטו !

זאגט דער פריהלינג :
„ווי א צווילינג,
יוגענד - פריהלינג, ס'איז אלץ איינס !
ביידע שטרעבען,
ווילען לעבען
און דערלעבען עפעס שעהנס.

ס'האט געטראפען :
ביידע האפען
ניט פערשלאפען דעם הויפט ציעל :
און דריבער
ווי אין פיבער
פון די גריבער ציטערען שטיל. . .

מיידלאך אינגלאך
אין די רינגלאך
מיט די צינגלאך אן א זיים,
מיט'ן זינגען
טענץ און שפרינגען
זיי פערקלינגען מיילען ווייט.

פריהלינג - מארגען
קומט אהן זארגען
דארף ניט בארגען זונענשטראהל —
שיינט, איז פרעהלאך
ווי א מלך —
„אט צוטהייל איך, ליכט א קוואל !".

און ס'ווערט ליכטיג
ווארעם, ציכטיג,
פונקט אין ריכטיגען גן־עדן —
שמעקען בלומען
און פערפומען —
מלא בשמים, מלא פריידען.

נחיסט דער פריהלינג
רופט : העי צווילינג !
יוגענד - פריהלינג קומט צו מיר .
איינס דעם צווייטען
דארף בעגלייטען,
מיט טרומפייטען — פרייד אהן שיעור !

ש. מרדכ'לע.

אדריאנוס און דער אל־טער מאן

(א מעשה'לע פון מדרש)

פון א. פרומקין.

איינמאל — דערצעהלט דער מדרש — איז דער קעניג אדריאנוס געגאנגען אויפ'ן וועג, וואס פיהרט אין דער שטאדט טבריה. האט ער געזעהען ווי אן אלטער מאן שטעהט און פערפלאנצט א יונג בוימ'ל ביי זיך אין גארטען.

שווער איז די ארבייט געווען, דאך האט זי דער זקן געטהאן מיט פליים, מיט חשק : קיין שפור פון מידקייט האט זיך אויף זיין פנים ניט בעוויזען.

האט זיך דער קעניג ניט געקענט אב־וואונדערען, קוקענדיג אויף דעם אלטען, ארבייטזאמען מאן. דאן איז ער צוגעגאנגען צו איהם און געפרעגט :

— ווניג האסטו געארבייט אין דיי־נע יונגע יאהרען, וואס פלאנצסט דו נאך נייע בוימער ? אדער מיינסטו אפשר, אז דו וועסט קריגען פרישע כחות און פון דאס ניי יונג ווערען ?

האט דער זקן געענטפערט און גע־זאגט :

— ס'איז אמת, אז איך האב געזעעט און געפלאנצט אין מיין יוגענד, און אויך שפעטער, אויף די עלטערע יאהרען, בין איך ניט ליידיג געזעסען. איצט זיינען מיינע טעג געצעהלטע... אבער ווער ווייס? פיליכט וועט מיר גאט נאך געבען געניג קראפט ווייטער צו לעבען : פיליכט וועט ער בענייען מיינע טעג און איך וועל נאך דערלעבען צו עסען די פרוכט פונ'ם בוים, וואס איך האב דא היינט פערפלאנצט..

— ווי אלט ביזטו ? — האט דער קע־ניג געפרעגט.

— הונדערט יאהר, — האט דער זקן געענטפערט.

— און דו ריכסט זיך נאך צו עסען די פירות פון דעם בוים, וואס דו האסט דא היינט פערפלאנצט ? !

— יא, — האט דער אלטער מיט א שמייכעל געענטפערט, — איך מעג דאך האפען... וועט גאט, ברוך הוא, מיך לאזען לעבען, וועל איך עסען : און טאמער וועט דער טויט קומען פריהער, וועל איך שטאר־בען מיט א פרעהליכען הארצען, וויסענ־דיג, אז מיין מיה איז ניט געווען אומ־זיסט, אז איך האב געארבייט פאר די דורות, וואס קומען נאך מיר, פונקט ווי מיינע עלטערען האבען געארבייט פאר מיר, איידער איך בין געבוירען געווארען.

איז דעם קעניג שטארק געפעלען, וואס דער זקן האט גערעדט, האט ער אויסגע־שטרעקט צו איהם די האנד און געזאגט :

— ביזט גערעכט, אלטער, און דו גע־פעלסט מיר זעהר. פון היינט אן ביזט דו פעררעכענט אלס מיין פריינד : און אויב גאט וועט פערלענגערען דיינע יאהרען, און דו וועסט ווירקליך זוכה זיין צו עסען די פירות פון דעם דאזיגען בוים, וואס דו האסט איצט פערפלאנצט, וועסט דו דאך געוויס קומען צו מיר און עס מיר אנזא־גען, כדי איך זאל זיך אויך פרעהען מיט דיין שמחה !

דאס זאגענדיג איז זיך דער קעניג אוועק זיין וועג. . .

* * *

א היבשע צייט איז פערביי דער קע־ניג אדריאנוס האט שוין געהאט פערגע־סען אן דער גאנצער געשיכטע. איין טאג האט מען איהם געלאזט וויסען, אז ביים טויער פון זיין הויף שטעהט אן אלטער, גרייז־גראהער מאן מיט א קויש אין דער האנד, און דער קויש איז פול מיט פרישע, נור וואס פארטיג געווארענע פייגען .

— פיהרט איהם אריין ! — האט דער קעניג בעפוילען.

איז דער אלטער אריין צום קעניג און געזאגט :

— דא האב איך מיין האר דעם קעניג געבראכט די סאמע ערשטע פארטיג גע־ווארענע פייגען פון דעם בוים, וואס איך האב אויף דער עלטער געפלאנצט.

— ווער ביזט דו ? — האט דער קע־ניג געפרעגט .

און דער אלטער האט געענטפערט :

— ביי דעם קעניגס לעבען שווער איך, אז איך בין ניט קיין אנדערער נור יענער אלטער מאן, וואס איז געשטאנען מיט דיר אויפ'ן וועג, ווען דו ביזט געגאנגען קיין טבריה. .

דאן האט איהם דער קעניג דערקענט און זיך שטארק דערפרעהט מיט איהם. און ער האט דעם אלטען אוועקגעזעצט אויף א גילדערנעם שטוהל ביי זיין רעכ־טער האנד און איהם גרויס כבוד אבגעגע־בען.

דאן האט דער קעניג געהייסען מען זאל אנפילען דעם אלטענס קויש מיט גיל־דערנע שקלים און ער האט איהם אבגע־שיקט מיט פאראד אהיים.

אז דער זקן איז ארויס פון קעניגליכען הויף האבען זיך אלע שררות געוואונדערט און געזאגט איינער צום אנדערען :

— וואס האט דא דער קעניג דערזע־הען אויף אט דעם אלטען אבגעלעבטען אידען, וואס ער האט איהם אזוי דערהוי־בען און איהם אבגעשאטען מיט גאלד ? !

און אז זייערע ווערטער זיינען געקו־מען צום קעניגס אויערען, האט ער זיי אויסגע'מוסר'ט און געזאגט :

— אז גאט איז אזוי גינסטיג געווען צו איהם, פארוואס זאל ער ניט האבען מיין פריינדשאפט ?. . .

* * *

אז דער אלטער מאן איז אהיים גע־קומען און די שכנ'טע זיינע האט דער־זעהען דאס גאלד, וואס דער קעניג האט איהם געגעבען פאר'ן קויש מיט פייגען, וואס ער האט איהם געבראכט, זיינען איהר שיער די אויגען ניט ארויסגעקרא־כען פאר קנאה ; און זי האט אויסגעלאזט דעם גאנצען כעס צו איהר מאן, דעם שלים'מזל'ניק . . .

געשאלטען האט זי איהם מיט טויטע קללות.

— קראנק ביזט דו געווען צו טהאן דאס זעלבע ? — האט זי גע'טענה'עט. — וואס זשע, עס פעהלען דיר אפשר פיי־גען ? . . .

און זי האט קיין מינוט ניט פערלארען, אנגעפילט א קויש מיט פייגען, עס ארויפ־געשטעלט דעם מאן אויפ'ן אקסעל און איהם אוועקגעשיקט צום קעניג.

איז דער מאן געגאנגען. א ברירה האט ער געהאט ! . . .

און אז ער האט זיך פארגעשטעלט פאר'ן קעניג, האט איהם דער קעניג גע־פרעגט :

— ווער ביזט דו און וואס זוכסט דו דא ?

— איך האב געהערט, אז דער קעניג האט ליעב פייגען און אז ער צאהלט מיט גאלד דערפאר, האב איך געבראכט דעם דאזיגען קויש . . .

איז דער קעניג געווארען מורא'דיג בייז און ער האט בעפוילען מען זאל דעם מאן אוועקשטעלען ביים קעניגליכען טויער, און ווער עס וועט פארבייגעהן, זאל איהם דערלאנגען א פאטש אין פנים, אזוי זאל מען טהאן א גאנצען טאג . . .

און אז דער טאג איז אריבער און דער מאן איז א דערשלאגענער און פערשעהמ־טער אהיים געקומען, האט ער זיך צושריען אויף זיין פרוי.

— איך וועל דיר בעצאהלען דער־פאר, — האט ער געליארעמט, — מיט פראצענט וועל איך דיר בעצאהלען פאר אלעס, וואס איך האב דארט אין קעניג־ליכען הויף געקריגען . . .

— שא, ליארם ניט ! — האט איהם די פרוי בערוהיגט. — דארפסט מיר נאך דאנקען, וואס איך האב אריינגעלעגט פיי־גען אין קויש. ווען איך וואלט אנשטאט דעם אנגעפילט דעם קויש מיט אתרוגים, למשל, וואלט מען דיר מיט זיי פערשטיי־נערט צום טויט . . .

זונטאג ביי די ציוניסטען
206 בעווערלי סטריט
אליטעראריש־מוזיקאלישער אווענד
רבי גארדאן וועט רעדען וועגען דער
מזרחי קאנווענשאן
קומט און ברייגנט־אייערע פריינד

געדענקט היינט — דעם —
פאלקס פעראיין מיטינג
אין ציון האל
ערשטע נאמינייש'אן פסח בעריכט

ווי אויך וועלען דעבאטירט ווערען פערשיעדענע פראגען, וועלכע האבען א שיכות מיט דעם יעצטיגען פעראיין צושטאנד.

מיטגליעדער זענען געבעטען צו קומען אין צייט אום אלעס זאל קענען פערהאנדעלט ווערען.

אנפאנג צוויי א זייגער.

מ. טארנאווסקי, פרעזידענט.
ה. מ. קירשענבוים, סעק.

מזל טוב
ווינשען די מיטגליעדער פון
פאלקס פעראיין
צו דער חתונה פון זייער טיכטיגען מיטגליעדער
אליעזר משה קירשענבוים
מיט מיסס
הינדע קירשענבוים
וועלכע איז פארגעקומען שבת אווענד דעם 22־טען אפריל אין 71 אגוסטא עוועניו.

פאלקס פעראיין קוויטירונגען

ביי א תנאים פון מר. עדי וואל פעלד מיט מיס בעני ראזענבלום אין 72 וואל־טאן, געזאמעלט דורך משה קראנזילבער 3.55 מר. קויפמאן האט בעצאהלט אז זיין פרוי זאל צעהלען דאס געלד.

מר. קאמפעל אונגער האט בעצאהלט א נדר 1 דאלאר.

ביי א בר מצוה אין 108 עלם ביי מר. ראטה, געזאמעלט דורך אונזער מיטגליעד מ. גאלדבערג, פון 110 עלם און דורך מר. לאדנער 8 דאלאר. מר. גאלדבערג האט אויך בעצאהלט, אז זיין פרוי מרס. ב. גאלדבערג זאל ברענגען דאס געלד צום פעראיין.

ביי א חתונה אין 94 דארסי פון בעני פייערטאג צו עטי פרוכטמאן געזאמעלט 3,25 חתן כלה האבען געבראכט דאס געלד

ביי ברית ביי מר. און מרס. ליב גאל־בערט אין 153 מיקאל געזאמעלט 2.65

מרס. יודבערג פון 188 גרענדזש עוו הייגייטעט 2 דאלאר.

דער פאלקס פעראיין ווינשט מזל טוב אלעמען דאנקט די מנדבים און זאמלער.

ה. מ. קירשענבוים סעקרעטער

„אויף שמחות און אונטערהאלטונגען"

ביי א פארטהי ביי מר. און מרס. ראטה 108 עלם סט. צו זייער זוהנס בר מצוה איז געזאמעלט געווארען 22.00 דא־לאר פאר מלחמה קרבנות, דער בעל מצוה מיכל ראטה האט געברענגט די געלד אין אידישען זשורנאל

3711

HIPPODROME
מאטעגיעס 10 און 15 סענט.
אווענדס 10. 15. 25 סענט.

די וואך פון מאנטאג דעם 30־טען אפריל.
די הויפט אטרעקשאן
וואדעוויללס ליעבלינג מיט א סקעטש די באקלי פלייערס אין דער שפאסיגער קאלעדיע
„קייסי דער פייערמאן"
מיוסעט טאנץ וויאליניסטען
פרעד ראדזשערס
„די איגק ספארט"
ספעציעלע פילם פיטשור די זועלטענע קליינע טרייענגעל" סטאר דארטהי גיש
אין דעם פרעהליכער און שפאסיגער פיטשור איהר אפיציעלער פאטער"
מור און דזשעראלד נאוועלט ארטיסטען
גרעשהאם און גרעי קאמעדיע אייראליסטען
„קיסטאן" פילם פיטשורס.
ספעשעל עקסטרא אטרעקשאן די לאכעדיגע קאמעדיע סטאר קאמפאניע
גרענווי און מעק איטאליעניש אונטערהאל־טער

LOEW'S
לאעוו'ס יאנג סטריט טהעאטער
באקססיטס רעזערווירט.
אונאונטערבראכען
12 מיטאג ביז 11 נאכמיטאג
נאכמיטאג 10 סענט, 15 סענט.
אבענד 10 סענט 15 סענט און 25 ס
מאן 8600 — היי קלאס וואדעוויל.

ליו דעני און פערי — קלעיה „אלין פאן"
נעקסטע וואך
באלא פוירל אין שפאסיגע ווערט־לאך און ליעדער

א היסטארישע סאפער דעלוקס פאטא־פליי
וויליאם פאנרום אין דער
ווערט פון טשארל'ס דיקענס פון דער פראנצוי־זישער רעוואלוציע. "א ערצעהלונג פון צוויי שטעדט.

פאוען און פאולען א וואונדערבארער אט־לעטישער סקעטש, א קאמעדיע מיט א רינג ספעשעל'ס.
ניעמאן און קענעדיע "די באקס קאר דוא" שטעלען פאר א נייער אידעע פון טראמפא־לאגיע,

טשארלז ה, סמיטה שטעלט פאר "דזשענעראל ארדערס"
א נייטראלע מיליטערישע עפיזאדע פון לואיס דזשולים בערי
וויין און טעמפעל
זינגער און טענצער פון די לעצטע טענץ און ליעדער, אין א קאמעדיע מאמענטען.

זעקס קעניגליכע הוזארען
זעקס שעהנע מיידלאך אין א פרעהליכע מעלאנזשע פון מוזיק, מעלאדי און טענץ.

TERDIMAN'S
כשר ווורשט פעקטארי
איהר בעקומט ביי אונז אימער די געשמאקסטע פרישסטע און בעסטע סאסעדזשעס, וואורשט, סאלאמא, פאסטראמא, צונגען און אלע סמוק פליישען און פיש.
פערלאנגט איבעראל
טערדימאן'ס כשר סאסעדזש
מיט'ן רויטען לייבעל
266 פארלאמענט סטריט
טעלעפאן מיין 909
ארדערס דעליווערט איבעראל

מ. העלער
176½ קווין סט. וועסט טאראנטא

נייעס פאר אידען!
איין אידישע סטאר פאר אידען

מיר מאכען אלערליי דזשועלרי גלייך אויפ'ן פלאץ. חתונה רינגען, געמאכט ווייל איהר ווארט. מיר פיקסען אלערליי דזשו־לערי פאר דעם בילינסטען פרייז.
14 קערעט חתונה רינגען 50 סענט א פעניוויים. 18 קערעט חתונה רינגען $1.00 א פעני־וויים.

וואטשעס געקלינט גוט און גאראנטירט, 40 סענט. מיין ספרינגס 40 סענט. הייר־ספרינג 40 סענט, דזשועלס 40 סענט, סטעמס 50 ס
מיר מאכען אייערע אלטע דזשועלרי ווי ניי פיר א קליינעם פרייז.
אלערליי ברילען ריכטיג געפאסט צו אייערע אויגען 98 סענט
מיר גיבען אייך ראיעלע סחורה פאר דעם בילינסטען פרייז.

פעדלערס און סטאר קיפערס
די בעסטע סגולה אנצוהאלטען קאסטומערס און צו מאכען געלד איז צו קויפען דריי־גודס ריינקאוטס, פענסי גודס, דזשועלרי און נאוועלטיס בייא קאפלאן און קא.
האלסייל און דזשאבער 229 קווין סטריט וועסט טאראנטא, דער בעוואוס־טער האלסייל פלאץ וואו פיעל פעדלער זיינען בערייכט געווארען, דזשאב לאטס זיינען שטענדיג דא ארדערס פינקטליך אטענדעט.
קאפלאן און קא. דזשאבער 229 קווין סטריט וועסט, טאראנטא.
טעלעפאן אדעליד 2772

איהר קענט יעדען טאג באקומען דעם „אידישען זשורנאל" אין די פאלגענדע פלעצער

מ. גינזבורג, 76 ספעדיינא עוו.
גודמאן, קארנער טשעסנאט און קווין סט.
פריעדמאן, קענזינגטאן עוו.
הערמאן, 167 סט. פעטריק סטריט
יודקין, 465 קווין סט. וועסט.
מארים, 412 ספעדיינא עוו.
מארקאוויטש, קארנער לואיזא און טעראלי סטריט.
מארין 1 מיטשעל עוו.
פרענקיל 380 קווין סט. איסט
125 טרינטי סט.
ראטהוועל, 50% ארטהור סטריט.
ברינזא, 268 פארלאמענט סט.
קופער, 103 בראנזוויק עוו.
האפמאן, 339 ספעדיינא עוו.
זאקהיים, 71 דאנדעס סט.
סאלינסקי, 299 מענינג עוו.
סאסקין, 132 נעסאו סטריט.

סטארס וועלכע ווילען פארקויפען דעם „אידישען זשורנאל" זאלען זיך מעלדען אין אפיס.

זעלטענע געלעגענהייט
א 15 דזשועל ני־קעל מאוומענט גאלד וואטש 14 קערעט
— בלויז פאר א קורצער צייט —
ספעציעל רעדוצירט $36.00 כמעט האלסייל פרייז

KLING BROTHERS
125 Queen W.—Phone M. 2354

דייאמאנדס
$1 $2 $3
וועכענטליך
איהר האט יעצט די געלעגענהייט צו האבען דעם פיינסטען דיימאנד אדער אנ־דערע דזשועלרי דורך דאס קרעדיט סיס־טעם פון דזשייקאב בראדערס דיימאנדס ווי עס איז בעוואוסט ווערט אלע מאל פייע־רער און עס איז אן אייביגקייט.
מיר געטרויען יעדען עהרליכען מענשען זו דאס איהר האט די געלעגענהייט צו קויפען ביי אונז דיימאנדס מיט דיא לייכטעסטע אבצאהלונגען.
ספעשעל דיסקוינט 10 פראצענט פאר קעש.
דזשייקאב בראדערס 15 יאנג סט. טאראנטא.

אורין
אויספליסונגען קורירט אין 24 שטונדען
SANTAL CAPSULES MIDY
יעדע פיעל האט דעם נאמען MIDY
היט זיך פאר נאכגעמאכטע

די רוסישע רעגיערונג האט איבערגענומען איהרע פליכטען צו פער־וואלטען דאס לאנד און פארצוזעצען די מלחמה צוזאמען מיט דיא אלייאירטע ביז צום סוף. עס ווערט דערפאר ערווארטעט דאס דער רוסישער רובעל זאל זעהר פיעל געהויבען ווערען אין פרייז איצט איז אייער געלעגענהייט צו דעפאזיטען אייער געלד אין פעטראגראד און ציהען 3 מיט 3 פינפטעל פראצענט אינטערעסט. איהר קענט שיקען אייער געלד צו אייערע פריינד אדער קרובים וועלכע נויטיגען זיך אין דעם זעהר שטארק אדער קויפט רוסישע באנדס וועלכע צאהלען 5 און א האלב פראצענט אינטערעסט.

מיר שיקען נאך אלץ
100 רובעל פאר $30.90
פאסט־ידזש בעזונדער
ל. ראטענבערג און סאנס
BANKERS
סטיעמשיפ אגענטען און אינשורענס בראקערס
141 קווין סטריט וועסט טעל. עדעליד 675
עטאבלירט זייט 1899

מעקלאוד וויקבייסיקלס פירקעש
ר. דז. מעקלאוד
181 קינג סט. וו. פאן אד. 1582

מיר מאכען אייערע אלטע קליי דער גיי
ל. ווהייט און סאנס
בעסטע אידישע קלינערס, פארבע רס און פרעסערס.
270 קווין סט. וועסט טעלעפאן אדלייד 2015.
פעקטארי 135 וויליאם סט. טעלעפאן אדלייד 1673
מיר פערענטען פול דרעס סוטס סילק העטס פיר חתונות אונד בעלער.

EATON'S COAL
The Very best, We guarantee every ton and best service, Phone College 1036
איטאנ'ס קוילען
די בעסטע אין מארקעט
מיר גאראנטירען יעדען טאן טעל. קאל. 1036